Clarion®

Owner's manual & Installation manual
Mode d'emploi et guide d'installation
Benutzerhandbuch und Montageanleitung
Manuale dell'utente e manuale di installazione
Manual del propietario y Manual de instalación

CZ505E

Bluetooth® DAB+ RECEIVER /CD/USB/MP3/WMA
RÉCEPTEUR DAB+ Bluetooth® /CD/USB/MP3/WMA
Bluetooth®-DAB+-/CD-/USB-/MP3-/WMA-RECEIVER
RICEVITORE Bluetooth® DAB+/CD/USB/MP3/WMA
RECEPTOR DAB+ Bluetooth® de CD, USB, MP3 y WMA

MISES EN GARDE :

Cet appareil contient un système laser et appartient à la catégorie « PRODUIT LASER CLASSE 1 ». Afin d'utiliser ce modèle correctement, lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le à titre de référence. En cas de problème au niveau du lecteur, contactez votre « centre de réparation AGRÉÉ » le plus proche. Afin d'éviter toute exposition directe au rayon laser, ne tentez pas d'ouvrir le boîtier.

MISE EN GARDE

LE RECOURS À DES COMMANDES, L'APPLICATION DE RÉGLAGES OU L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES AUTRES QUE CELLES DÉCRITES DANS LE MODE D'EMPLOI PEUVENT PROVOQUER UNE EXPOSITION À DES RAYONNEMENTS DANGEREUX.

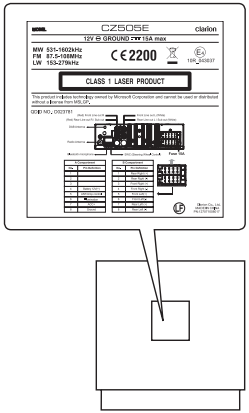


Table des matières

Nous vous remercions de votre achat de ce produit **Clarion**.

- Lisez ce mode d'emploi dans son intégralité avant d'utiliser cet appareil.
- Vérifiez le contenu de la carte de garantie ci-jointe et conservez-la en lieu sûr avec ce mode d'emploi.

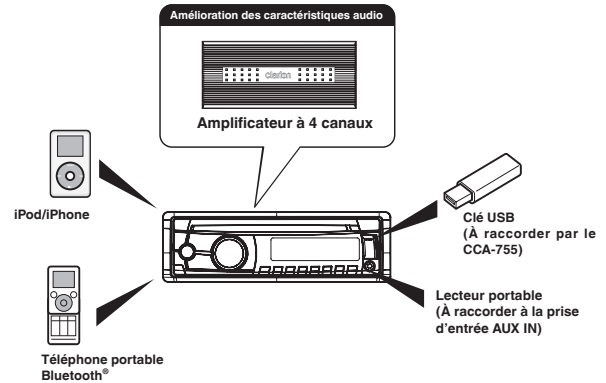
Table des matières 17
1. CARACTÉRISTIQUES 18
Systèmes extensibles 18
2. PRÉCAUTIONS 18
About the Registered Marks, etc. 18
Façade/Généralités 19
Port USB 19
Retirer le DCP 19
Fixer le DCP en place 19
Rangement du DCP dans son boîtier 19
3. COMMANDES 20
Panneau de commande 20
Noms des touches 20
4. PRÉCAUTIONS DE MANIPULATION 20
Manipulation des disques 20
5. FONCTIONNEMENT 21
Opérations de base 21
Configuration du système 21
Configuration audio 22
Fonctionnement de la radio 22
Fonctionnement RDS 23
Fonctionnement de DAB 23
Fonctionnement CD/MP3/WMA 24
Fonctionnement USB 25
Fonctionnement iPod & iPhone 25
Fonctionnement Bluetooth 26
Fonctionnement AUX 27
6. GUIDE DE DÉPANNAGE 28
7. AFFICHAGE DES ERREURS 29
8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 29
9 INSTALLATION/GUIDE DE RACCORDEMENT DES CÂBLES 30

1. CARACTÉRISTIQUES

- ***Fonction mains libres (HFP) Parrot Bluetooth® intégrée et streaming audio (A2DP & AVRCP)***
- ***Compatible avec iPod®/iPhone® via USB***
- ***Sortie RCA 4 canaux avec filtres HPF/LPF et BEAT-EQ avec égalisation paramétrique 3 bandes***

DAB+ Digital Audio Broadcasting · RDS · Made for iPod iPhone · USB · COMPACT disc DIGITAL AUDIO · MP3/WMA · Bluetooth®

Systèmes extensibles



Remarque :

- *Les éléments en dehors des cadres correspondent aux produits en vente habituellement dans le commerce.*
- *CCA-755 : vendu séparément.*

2. PRÉCAUTIONS

⚠ AVERTISSEMENT

Par mesure de sécurité, le conducteur ne doit pas utiliser les commandes pendant qu'il conduit.
Par ailleurs, en roulant, maintenez le volume à un niveau permettant d'entendre les sons extérieurs.

1. Lorsque l'intérieur de la voiture est très froid et que le lecteur est utilisé aussitôt après avoir allumé le chauffage, de la condensation peut se former sur le disque ou les composants optiques du lecteur, ce qui risque d'affecter la lecture. Si de la condensation se forme sur le disque, essuyez-le avec un chiffon doux. Si de la condensation se forme sur les composants optiques du lecteur, cessez d'utiliser le lecteur pendant une heure environ. La condensation disparaîtra naturellement et le fonctionnement normal sera rétabli.
2. Conduire sur des routes très cahoteuses ou difficiles peut être à l'origine d'un son saccadé.
3. Des pièces et des composants de grande précision entrent dans le fonctionnement de cet appareil. En cas de problème, n'ouvrez jamais le boîtier, ni ne démontez l'appareil, ni ne lubrifiez les pièces en mouvement. Adressez-vous à votre revendeur ou à un SAV Clarion.

About the Registered Marks, etc.

1. "Made for iPod," and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
   Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
   iPhone and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
2. The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Clarion Co.,Ltd. is under license.
   Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Façade/Généralités

Lisez attentivement les précautions suivantes pour obtenir une durée de service plus longue.

- Ne laissez pas de liquides (boissons, parapluies, etc.) pénétrer dans l'appareil sous peine d'endommager le circuit interne.
- Ne démontez ni ne modifiez l'appareil de quelque façon que ce soit sous peine de provoquer des dégâts.
- Ne laissez pas de cigarettes brûler l'affichage sous peine d'abîmer ou déformer le boîtier.
- En cas de problème, confiez l'appareil au magasin d'achat pour inspection.

Nettoyage du boîtier

- Utilisez un chiffon doux et sec, et essuyez délicatement la saleté ou la poussière.
- Pour les saletés tenaces, appliquez un détergent neutre dilué dans l'eau sur un chiffon doux et frottez délicatement, puis essuyez avec un chiffon sec.
- N'utilisez pas de benzène, diluant, nettoyant pour voiture, etc., car ces substances peuvent abîmer le boîtier ou décoller la peinture. En outre, des tâches peuvent apparaître si vous laissez des produits en caoutchouc ou en plastique en contact prolongé avec le boîtier.

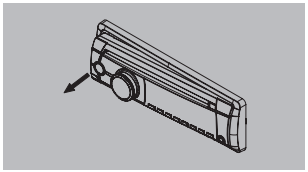
Port USB

- La clé USB peut dépasser une fois insérée, ce qui présente un danger pendant la conduite. Lors du raccordement d'une clé USB à l'appareil principal, utilisez un câble de rallonge USB (CCA-755).
- Les clés USB doivent être reconnues comme faisant partie de la « classe de stockage de masse USB » pour fonctionner correctement. Certains modèles peuvent ne pas fonctionner correctement. **Clarion ne saurait être tenu responsable de toute perte ou d'un dommage quelconque des données sauvegardées.**
  Il est recommandé de faire au préalable une copie de sauvegarde des données contenues sur la clé USB au moyen d'un ordinateur personnel ou autre lors de l'utilisation d'une clé USB.
- Les fichiers de données peuvent être endommagés si vous utilisez la clé USB dans les situations suivantes : Lors du débranchement de la clé USB ou de la mise hors tension de l'appareil pendant la lecture des données.
  En présence d'électricité statique ou de bruit électrique.
  Insérez/retirez la clé de mémoire USB en dehors de l'accès à son contenu.
- La connexion à un ordinateur n'est pas garantie.

Retirer le DCP

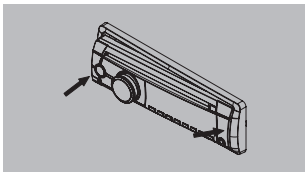
Le panneau de commande peut être retiré pour prévenir le vol. Une fois le panneau de commande retiré, rangez-le dans le boîtier pour DCP (DETACHABLE CONTROL PANEL, PANNEAU DE COMMANDE AMOVIBLE) pour le protéger des égratignures.
Nous vous recommandons d'emporter le DCP avec vous lorsque vous quittez le véhicule.

1. Appuyez sur la touche [**SRC /** ⏻] (pendant 1 seconde) pour éteindre l'appareil.
2. Enfoncez la touche [**OPEN**] pour déverrouiller le DCP.
3. Tenez la partie sortie et retirez le DCP.



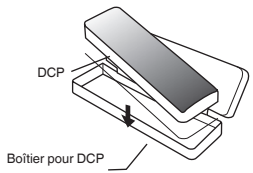
Fixer le DCP en place

1. Tenez le DCP en veillant à ce que la façade soit tournée vers vous. Insérez le côté droit du DCP dans le support du DCP.
2. Appuyez sur le côté gauche du DCP jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.



Rangement du DCP dans son boîtier

Tenez le DCP comme indiqué sur l'illustration ci-dessous, puis rangez-le dans le boîtier pour DCP fourni.



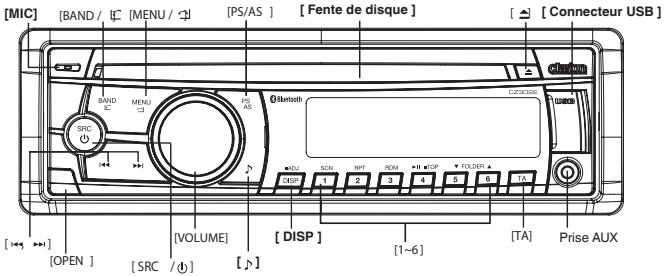
Remarque :
Si le DCP est sale, essuyez la saleté en utilisant uniquement un chiffon doux et sec.

⚠ PRÉCAUTION

- Le DCP est très sensible aux chocs. Une fois retiré, veillez à ne pas le lâcher ou le heurter violemment.
- Une fois la touche [**OPEN**] enfoncée et le DCP déverrouillé, les vibrations de la voiture peuvent le faire tomber.
- Le connecteur pour l'appareil principal et le DCP est extrêmement important. Assurez-vous de ne pas l'endommager en appuyant dessus avec les ongles, un tournevis, etc.

3. COMMANDES

Panneau de commande



Noms des touches

Touche [SRC / ⏻]
- Mise sous tension/Changement de source audio

Touche [BAND /]
- **Mode RADIO** – Pour sélectionner la bande radio
- **Mode BT** – Composer/répondre

Touche [MENU /]
- **Mode MP3/WMA** – Fonction de recherche.
- **Mode BT** – Mettre fin à l'appel.
- **Mode CD** – Inopérant.
- **Mode RADIO** – Sélection PTY.
- **Mode AUX** – Inopérant.
- **Mode USB** – Fonction de recherche
- **Mode iPod** – Menu iPod
- **Mode DAB+** – aucune fonction

Touche [⏏]
- Appuyez sur cette touche pour éjecter le disque.

Touches [⏮ , ⏭]
- Plage précédente/suivante
- Recherche (pression longue)

Touche [OPEN]
- Pour déverrouiller la façade.

Touche [PS / AS]
- Lecture par balayage/Balayage des stations préréglées
- Mémorisation automatique (pression longue)
- Balayage des bandes (mode DAB+)

Touche [♪]
- Réglage des effets sonores

Bouton [VOLUME]
- Pour ajuster le niveau sonore/Confirmer (appuyer)

Touche [TA]
- Annonce du trafic routier

Touches [1-6]
- Touche **[1]** : Lecture par balayage/Station préréglée 1.
- Touche **[2]** : Lecture répétée/Station préréglée 2.
- Touche **[3]** : Lecture aléatoire/Station préréglée 3.
- Touche **[4]** : Lecture/Pause/Lecture de la première plage (pression longue)/Station préréglée 4.
- Touche **[5]** : Dossier précédent/Station préréglée 5.10 plages vers le bas (pression longue)
- Touche **[6]** : Dossier suivant/Station préréglée 6. 10 plages vers le haut (pression longue)

Touche [DISP]
- Changement d'affichage
- Configuration du système (pression longue)

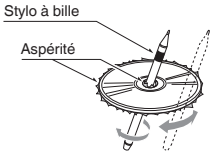
Orifice [MIC]
- Micro interne

4. PRÉCAUTIONS DE MANIPULATION

Manipulation des disques

Manipulation

- Les disques neufs peuvent présenter des aspérités sur les bords. L'utilisation de tels disques peut entraîner un mauvais fonctionnement du lecteur ou un son saccadé. Utilisez un stylo à bille ou un objet semblable pour retirer toute aspérité du bord du disque.



- Ne collez jamais d'étiquettes sur la surface d'un disque et n'écrivez rien dessus avec un stylo ou au crayon.
- Ne lisez jamais de disque avec du ruban cellophane ou de la colle sur sa surface ou présentant des traces de décollement. Vous risqueriez de ne plus pouvoir le retirer de lecteur ou d'abîmer ce dernier.
- N'utilisez pas de disques rayés, déformés, fissurés ou autre sous peine de provoquer un mauvais fonctionnement ou des dégâts.
- Pour sortir un disque de son boîtier de rangement, appuyez au centre du boîtier et soulevez le disque en le tenant délicatement par les bords.
- N'utilisez pas de feuillets de protection pour disque en vente dans le commerce ni de disques pourvus de stabilisateurs, etc., sous peine d'abîmer le disque ou de provoquer une panne du mécanisme interne.

Rangement

- Ne placez pas les disques en plein soleil ou à proximité d'une source de chaleur.
- N'exposez pas les disques à une humidité ou de la poussière excessive.
- N'exposez pas les disques à la chaleur directe d'un chauffage.

Nettoyage

- Pour retirer les traces de doigt et la poussière, utilisez un chiffon doux et essuyez en ligne droite depuis le centre du disque jusqu'au bord.
- N'utilisez pas de solvants, comme les nettoyants en vente dans le commerce, les sprays antistatiques ou les diluants pour nettoyer les disques.
- Après utilisation d'un nettoyant spécial pour disque, laissez le disque bien sécher avant de l'utiliser.

À propos des disques

- N'éteignez jamais l'appareil, ni ne le retirez de la voiture avec un disque chargé.

⚠ PRÉCAUTION

Par mesure de sécurité, le conducteur ne doit pas insérer ou éjecter un disque alors qu'il conduit.

5. FONCTIONNEMENT

Opérations de base

Remarque :

- Reportez-vous aux schémas dans « 3. COMMANDES » lorsque vous lisez ce chapitre.

⚠ PRÉCAUTION

Lorsque l'appareil est sous tension, allumer et éteindre le moteur avec son volume au maximum peut entraîner une perte auditive.
Prenez soin de ne pas régler le volume trop fort.

Mise sous/hors tension

Remarques :

- Démarrez le moteur avant d'utiliser cet appareil.
- Prenez garde de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée sans démarrer le moteur. Si vous videz la batterie de la voiture, vous ne serez plus en mesure de démarrer le moteur et ceci risque de diminuer la durée de vie de la batterie.

1. Démarrez le moteur. Le voyant de la touche/bouton d'alimentation sur l'appareil s'allume.

Position du moteur ON

2. Appuyez sur la touche [**SRC /** ⏻] de la façade pour mettre l'appareil sous tension depuis le mode de veille. L'appareil revient au dernier statut après la mise sous tension.
3. Maintenez enfoncée la touche [**SRC /** ⏻] de la façade pour mettre l'appareil hors tension.

Affichage CT (horloge)

- Les données d'horloge affichées se basent sur les données CT (horloge) du signal RDS.

Réglage du volume

Tournez le bouton [**VOLUME**] sur la façade.
La plage de volume réglable est de 0 à 40.

⚠ PRÉCAUTION

En roulant, maintenez le volume à un niveau permettant de toujours entendre les sons extérieurs.

Sélection de la source de lecture

Appuyez à plusieurs reprises sur la touche [**SRC /** ⏻] de la façade pour sélectionner la source de lecture de votre choix.

Remarques :

- La sélection de la source de lecture permet de sélectionner un mode, par exemple, mode **DISC**, mode **RADIO** et mode **AUX**.

Affichage de l'heure du système

Appuyez sur la touche [**DISP**] de la façade pour faire basculer les informations d'affichage entre les informations RDS, l'heure du système et la source de lecture.

RÉINITIALISATION

Si vous rencontrez l'un des problèmes ci-dessous, veuillez appuyer sur le bouton [**RESET**].

- L'appareil ne s'allume pas
- Rien ne se produit lorsque j'appuie sur les touches
- L'affichage est imprécis

Remarque :

* Lorsque vous appuyez sur le bouton [**RESET**], les fréquences de station radio, les réglages audio et les autres données mémorisées sont conservées.

Configuration du système

Dans n'importe quel mode, maintenez enfoncée la touche [**DISP**] pour accéder à la configuration du système. Appuyez sur la touche [⏮] ou [⏭] pour sélectionner les options et tournez le bouton [**VOLUME**] pour procéder au réglage.

AF : ON/OFF
Tournez le bouton [**VOLUME**] pour activer ou désactiver AF.

REG : ON/OFF
Tournez le bouton [**VOLUME**] pour activer ou désactiver REG.

DX/LO (Mode RADIO)
Tournez le bouton [**VOLUME**] pour sélectionner local (LO) ou distant (DX) comme mode **RADIO**.

- **LO** : seules les stations dont le signal est puissant peuvent être captées.
- **DX** : les stations ayant des signaux puissants et faibles peuvent être captées.

AUX SENS (Mode AUX)
Tournez le bouton [**VOLUME**] pour sélectionner la sensibilité de l'entrée AUX entre LOW, MID ou HIGH en mode **AUX**.

SELECT (Mode BT)
Ce menu « **SELECT(SÉLECTIONNER)** » est destiné à l'appariement automatique en sélectionnant un téléphone portable enregistré.
Cet appareil peut enregistrer trois téléphones portables. Les téléphones portables seront enregistrés dans leur ordre d'appariement sur l'appareil. Il est possible d'enregistrer jusqu'à trois téléphones portables. Vous ne pourrez pas enregistrer un quatrième téléphone portable. Pour enregistrer un quatrième téléphone portable, il est nécessaire de supprimer un téléphone portable non utilisé depuis le menu « **DELETE(SUPPRIMER)** ».

DELETE (Mode BT)

1. Tournez le bouton [**VOLUME**] pour choisir le nom du téléphone portable apparié dans la liste d'appariement.
2. Maintenez enfoncé le bouton [**VOLUME**] pour confirmer.

DISCON (BT mode)
Déconnectez le téléphone portable actuellement connecté.
1. Tournez le bouton [**VOLUME**], les téléphones actuellement connectés s'affichent.
2. Maintenez enfoncé le bouton [**VOLUME**] pour déconnecter.

MIC SEL (Mode BT)
Tournez le bouton [**VOLUME**] pour choisir EXTERNAL ou INTERNAL pour le micro.

MIC GAIN (Mode BT)
Tournez le bouton [**VOLUME**] pour choisir legain du micro : Low (faible), Mid (moyen) ou High (élevé).
Vous pouvez modifier le gain de MIC si votre correspondant ne peut pas vous entendre.

AUTO ANS (Mode BT)
Pour répondre automatiquement aux appels entrants.
Tournez le bouton [**VOLUME**] pour activer (ON) ou désactiver (OFF) AUTO ANS.

AUTO CON : ON/OFF (Mode BT)
Tournez le bouton [**VOLUME**] pour activer (ON) ou désactiver (OFF) AUTO CON.

PIN CODE
Tournez le bouton [**VOLUME**] et appuyez dessus pour choisir un mot de passe à 4 chiffres. Appuyez pendant plus d'une seconde sur le bouton pour confirmer.

SCRN SVR : ON/OFF
Tournez le bouton [**VOLUME**] pour activer ou désactiver SCRN SV (économiseur d'écran).

SCROLL : ON/OFF
Pour les informations sur les plages plus longues que le panneau d'affichage :
Avec SCROLL réglé sur ON, l'écran LCD fera défiler les informations ID3 TAG sur l'affichage, par ex. :
TRACK(Plage)->FOLDER(Dossier)->FILE(Fichier)->ALBUM->TITLE(Titre)->ARTIST(Artiste)->TRACK(Plage)->...
Avec SCROLL réglé sur OFF, l'écran LCD affiche une des informations ID3 TAG, le réglage par défaut est TRACK, mais l'utilisateur peut l'ajuster pour une autre information ID3 TAG en appuyant sur la touche [**DISP**].

DAB FMLK (mode DAB uniquement)
Tournez le bouton **[VOLUME]** pour choisir la liaison DAB DAB-ALL, DAB-FM, DAB-DAB ou OFF.

Configuration du système

S-CTRL (Mode IPOD) : ON/OFF
Tournez le bouton [**VOLUME**] pour activer ou désactiver S-CTRL (contrôle simple).
* Voir page 23.

REAR/S-W
Tournez le bouton [**VOLUME**] pour sélectionner REAR ou S-WOOFER (SUB-WOOFER).

SW PHASE
Tournez le bouton [**VOLUME**] pour régler la phase du SUB-WOOFER(caisson des graves) sur REVERSE ou NORMAL.

DIMMER : ON/OFF
Tournez le bouton [**VOLUME**] pour activer ou désactiver DIMMER.
• **ON** : L'atténuateur d'écran LCD est activé lorsque le plafonnier de la voiture est allumé.
• **OFF** : La luminosité de l'écran LCD est toujours maximale indépendamment du plafonnier de la voiture.

BEEP : ON/OFF
Tournez le bouton **[VOLUME]** pour activer ou désactiver le bip des touches.

RESET (Réinitialiser tous les)
1. Sélectionnez « RESET ».
2. Maintenez enfoncé le bouton [**VOLUME**] pour réinitialiser.
3. Les réglages sont ramenés à leurs valeurs par défaut.
4. L'appareil s'éteint automatiquement.

Remarque :
Si vous sélectionnez « RESET » et maintenez enfoncé le bouton [**VOLUME**], les fréquences des stations radio, les titres et les autres données mémorisées sont effacés.

Configuration audio

Appuyez sur la touche **[♪]** pour accéder au mode de réglage des effets sonores. La première pression sur la touche affiche l'EQ actuel.
Tournez le bouton **[VOLUME]** pour modifier BEAT EQ dans l'ordre suivant :
OFF -> B-BOOST -> IMPACT -> EXCITE -> CUSTOM
Tournez le bouton **[VOLUME]** pour changer CUSTOM et appuyez sur le bouton **[VOLUME]**, puis appuyez sur la touche **[⏮]** ou **[⏭]** pour sélectionner entre : BAS-G -> BAS-F -> BAS-Q -> MID-G -> MID-F -> MID-Q -> TRE-G -> TRE-F, tournez le bouton **[VOLUME]** pour sélectionner une valeur.
BAS-G/MID-G/TRE-G : (-7)- (+7)
BAS-F : 50/100/200
BAS-Q : 0.7/1/1.4/2
MID-F : 500/1 K/2 K
MID-Q : 0.7/1/1.4/2
TRE-F : 5 k/10 k/15 k
TRE-Q 0,7/1,0/1,4/2,0
Appuyez sur la touche **[♪]**, puis sur la touche **[⏮]** ou **[⏭]** pour sélectionner le préréglage USER comprenant :
BALANCE -> FADER -> M-B EX -> LPF (filtre passe-bas) -> S-W VOL (volume du subwoofer), tournez le bouton **[VOLUME]** pour sélectionner une valeur.
BALANCE : LEFT 1-7->CENTER->RIGHT 1-7
FADER : FRONT 1-7->CENTER->REA 1-7
M-BEX : ON/OFF
LPF : 60/90/120
HPF : 60/90/120
SUBW VOL : (-6)-(+6)

Fonctionnement de la radio

Sélectionner le tuner comme source de lecture

Appuyer sur la touche [**SRC /** ⏻] à une ou plusieurs reprises pour accéder au mode **RADIO**.

Sélectionner une bande radio

Appuyez sur la touche [**BAND /** ⏍] de la façade pour sélectionner une bande radio parmi FM1, FM2, FM3, MW et LW.

Accord manuel

Pendant l'accord manuel, la fréquence change par paliers.
Appuyez sur les touches [⏮]/[⏭] de la façade pour rechercher une station supérieure/ inférieure.

Accord automatique

Maintenez enfoncées les touches [⏮]/[⏭] de la façade pour trouver une station supérieure/inférieure.
Pour arrêter la recherche, répétez l'opération ci-dessus ou appuyez sur d'autres touches ayant des fonctions radio.

Remarque :
La recherche s'arrête lorsqu'une station est captée et celle-ci est lue.

Balayage des stations préréglées

Cette fonction capte l'une après l'autre les stations placées dans la mémoire de préréglage. Cette fonction est pratique pour retrouver une station donnée déjà mémorisée.
1. Appuyez sur la touche [**PS/AS**].
2. Quand la station souhaitée est accordée, appuyez à nouveau sur la touche [**PS/AS**] pour continuer à capter cette station.

Remarque :
Veillez à ne pas maintenir enfoncée la touche [**PS/AS**] pendant plus de 1 seconde sous peine d'activer la fonction de mémorisation automatique et de lancer la mémorisation des stations sur l'appareil.

Mémorisation automatique

Seules les stations dont la puissance de signal est suffisante sont détectées et mises en mémoire.
Maintenez enfoncée la touche [**PS/AS**] (pendant 1 seconde) pour lancer la recherche automatique de stations.
Pour arrêter la mémorisation automatique, appuyez sur d'autres touches ayant des fonctions radio.

Remarques :
1. Après la mémorisation automatique, les stations précédemment mémorisées seront écrasées.
2. L'appareil comprend 5 bandes, FM1, FM2, FM3, MW et LW. FM3, MW et LW peuvent mémoriser par la fonction AS. Chaque bande peut mémoriser 6 stations et le CZ302E peut mémoriser 30 stations en tout.

Mémorisation manuelle

Lorsqu'une station radio attendue est détectée, maintenez enfoncée une des touches numériques 1 à 6 pour la mémoriser.

Rappeler les stations mémorisées

Appuyez sur l'une des touches numériques 1 à 6 de la façade pour sélectionner la station mémorisée correspondante.

Recherche locale

Lorsque la fonction de recherche LOCAL est sur ON, seules les stations radios ayant un signal radio puissant peuvent être captées.
Pour sélectionner la fonction LOCAL, maintenez enfoncée la touche [**DISP**] de la façade, puis appuyez à plusieurs reprises sur la touche [⏭] jusqu'à ce que LO ou DX s'affiche à l'écran et tournez le bouton [**VOLUME**] pour sélectionner le mode Local ou Distant.

Remarque :
Le nombre de stations radio pouvant être captées diminue une fois le mode de recherche locale sur ON.

Fonctionnement RDS

Système de transmission de données radio (RDS, Radio Data System)

Cet appareil est pourvu d'un décodeur intégré RDS acceptant les stations émettant des données RDS.
Pour pouvoir utiliser la fonction RDS, réglez la radio sur le mode FM.

Fonction AF

La fonction AF permet de changer de fréquences sur le même réseau afin de garantir une réception optimale continue.

* Le réglage par défaut est ON.

1. Sélectionnez la configuration du système en appuyant longuement sur la touche [**DISP**].
2. Appuyez sur la touche [⏮] ou [⏭] pour sélectionner « **AF** ».
3. Tournez le bouton [**VOLUME**] pour sélectionner ON ou OFF.
   • AF ON :
   L'indicateur « **AF** » apparaît sur l'affichage et la fonction AF est activée.
   • AF OFF :
   L'indicateur « **AF** » disparaît de l'affichage et la fonction AF est désactivée.

Fonction REG (Programme régional)

Avec la fonction REG activée, la station régionale la plus claire peut être captée. Lorsque cette fonction est désactivée, si la zone de la station régionale change pendant que vous conduisez, une autre station régionale pour la nouvelle région est captée.

* Le réglage par défaut est ON.

Remarques :

- Cette fonction est désactivée lorsqu'une station nationale, la BBC R2 par exemple, est captée.
- Le réglage ON/OFF de la fonction REG est disponible lorsque la fonction AF est activée.

1. Sélectionnez la configuration du système en appuyant longuement sur la touche [**DISP**].
2. Appuyez sur la touche [⏮] ou [⏭] pour sélectionner « **REG** ».
3. Tournez le bouton [**VOLUME**] pour sélectionner ON ou OFF.

Recherche manuelle d'une station régionale sur le même réseau

Cette fonction est disponible avec la fonction AF activée et la fonction REG désactivée.

Remarque :

- *Cette fonction peut être utilisée lorsqu'une émission régionale sur le même réseau est captée.*

Annonce du trafic routier (TA, Trafic Announcement)

En mode de veille TA, lorsqu'une émission d'annonce du trafic routier commence, celle-ci est captée en priorité quelque soit le mode de fonction afin de vous permettre de l'écouter. La recherche automatique du programme de trafic routier (TP) est également disponible.

* Cette fonction ne peut être utilisée que si « **TP** » apparaît sur l'affichage. Lorsque « **TP** » apparaît, cela signifie que la station RDS captée comporte des programmes d'annonce du trafic routier.

Réglage du mode de veille TA

Si vous appuyez sur la touche **[TA]**, « **TA** » s'allume sur l'affichage et l'appareil entre en mode de veille TA jusqu'à ce qu'une annonce de trafic routier soit diffusée. Lorsqu'une émission d'annonce du trafic routier commence, « **TRAF INFO** » apparaît sur l'affichage. Si vous appuyez sur la touche **[TA]** alors qu'une émission d'annonce du trafic routier est captée, la réception est annulée et l'appareil entre en mode de veille TA.

Annulation du mode de veille TA

Appuyez sur la touche **[TA]** pendant que « **TA** » s'allume sur l'affichage. « **TA** » s'éteint sur l'affichage et le mode de veille TA est annulé.

Fonctionnement RDS

Type de programme (PTY, Programme Type)

Cette fonction vous permet d'écouter une émission du type de programme sélectionné même si l'appareil est sur un mode de fonction autre que radio.

* Certains pays ne proposent pas encore d'émissions PTY.
* En mode de veille TA, une station TP a priorité sur une station PTY.

Sélection PTY

Appuyez sur la touche [**MENU /** ⏎], puis tournez le bouton [**VOLUME**] pour sélectionner le type PTY et appuyez sur le bouton [**VOLUME**] pour lancer la recherche.

Fonctionnement de DAB

Sélectionnez le tuner en tant que source de lecture.

Appuyez sur la touche **[SRC /** ⏻ **]** une ou plusieurs fois pour activer le mode **DAB**.

La radio effectue un balayage rapide pour détecter les services disponibles après la mise sous tension initiale (ou la réinitialisation).

Sélection d'un service (station de radio)

• Sélection manuelle

Il est possible de sélectionner un service dans la liste de balayage.
Appuyez sur la touche **[⏮]** ou **[⏭]** du panneau pour changer de service.
Appuyez sur la touche Volume pour sélectionner le service souhaité.

• ***Mémorisation manuelle***

Quand vous avez trouvé le service qui vous intéresse, appuyez sur la touche [**1-6**] et maintenez-la enfoncée pour le mémoriser.

Rappel des stations présélectionnées

Appuyez sur une touche numérique entre 1 et 6 sur le panneau pour sélectionner le service mémorisé correspondant.

Balayage automatique

Le balayage automatique reçoit tous les services disponibles dans les environs. Cette fonction permet de rechercher de nouveaux services depuis un nouvel emplacement.

1. Appuyez sur la touche **[PS/AS]** pendant plus d'une seconde. (La radio recherche les services disponibles.)
2. Sélectionnez un nouveau service dans la liste de balayage.

Fonction REG
Fonction TA (annonces routières)
PTY (type de programme)

Ces fonctions sont identiques à celles du système RDS (Radio Data System). Reportez-vous à la page 6.

Liaison DAB-DAB

Choisissez si vous souhaitez lancer la recherche automatique d'un autre service DAB si la réception actuelle du signal DAB est mauvaise.

Liaison DAB-FM

Choisissez si vous souhaitez régler temporairement la sortie du récepteur sur RDS si la réception du signal DAB est mauvaise.
Remarque : disponible uniquement dans certains pays.

Liaison DAB-AII

Choisissez si vous souhaitez lancer la recherche automatique d'un autre service DAB si la réception actuelle du signal DAB est mauvaise, ou si vous souhaitez régler temporairement la sortie du récepteur sur RDS

si la réception du signal DAB est mauvaise.
Remarque : disponible uniquement dans certains pays.

Balayage des présélections

La fonction de balayage des présélections reçoit les stations mémorisées dans l'ordre. Cette fonction est utile pour rechercher la station souhaitée dans la mémoire.

1. Appuyez sur la touche **[PS/AS]** pendant moins d'une seconde.
2. Lorsque vous avez atteint la station souhaitée, appuyez sur la touche **[PS/AS]** pour continuer à recevoir cette station.

Fonctionnement CD/MP3/WMA

Cet appareil peut lire les fichiers MP3/WMA

Remarques :

- *Si vous lisez un fichier WMA avec DRM (Digital Rights Management = Gestion des Droits Numériques) actif, il n'y aura pas de son.*

DRM (Digital Rights Management = Gestion des Droits Numériques)
Si vous utilisez Windows Media Player 9/10/11, cliquez sur Tool -> Options -> l'onglet Rip Music, puis sous les réglages Rip, décochez la case pour copy protect music. Ensuite, reconstruisez les fichiers.
Vous utilisez sous votre propre responsabilité les fichiers WMA construits personnellement.

Précautions relatives à la création de fichiers MP3/WMA

Taux d'échantillonnage et débits binaires utilisables

1. MP3 : Taux d'échantillonnage 8 kHz à 48 kHz, Débit binaire 8 kb/s à 320 kb/s/VBR
2. WMA : Débit binaire 8 kb/s à 320 kb/s

Extensions de fichier

1. Ajoutez toujours une extension de fichier « .MP3 », « .WMA » à un fichier MP3, WMA en utilisant des lettres à 1 octet. La lecture du fichier ne sera pas possible si vous ajoutez une extension autre que celle qui est spécifiée ou si vous oubliez d'en ajouter une.
2. Les fichiers sans données MP3/WMA ne seront pas lus. Les fichiers seront lus sans qu'aucun son ne soit émis si vous tentez de lire des fichiers ne comportant pas de données MP3/WMA.
   * À la lecture de fichiers VBR, il se peut que l'affichage la durée de lecture soit différente de l'endroit de lecture.
   * À la lecture de fichiers MP3/WMA, une petite section sans son est produite entre les morceaux.

Format logique (Système de fichier)

1. Pour enregistrer un fichier MP3/WMA sur un disque CD-R ou CD-RW, sélectionnez « ISO9660 level 1, 2 ou Joliet » ou Apple ISO comme format du logiciel d'écriture. La lecture normale risque d'être impossible si le disque est enregistré dans un autre format.
2. Vous pouvez afficher le nom de dossier et le nom de fichier comme titre pendant la lecture MP3/WMA, mais le titre ne doit pas dépasser 32 caractères alphanumériques d'un seul octet (extension comprise).
3. N'attribuez pas de nom à un fichier dans un dossier, portant déjà le même nom.

Structure de dossier
Il est impossible d'avoir un disque avec un dossier, renfermant plus de 8 niveaux hiérarchiques.

Nombre de fichiers ou de dossiers

1. Un maximum de 999 fichiers peut être reconnu par dossier.
   Un maximum de 3000 fichiers peut être lu.
2. Les plages sont lues dans l'ordre de leur enregistrement sur un disque (il se peut que les plages ne soient pas toujours lues dans l'ordre affiché sur l'ordinateur).
3. Il se peut que certains bruits soient produits selon le type de logiciel de codage utilisé pour l'enregistrement.

Fonction d'éjection

Il suffit d'appuyer sur la touche [⏏] pour éjecter le disque.

Remarques :

- Forcer un CD à l'intérieur de l'appareil avant sa recharge automatique risque de l'endommager.
- Si un CD (12 cm) est laissé éjecté pendant plus de 15 secondes, il sera automatiquement réinséré (Recharge automatique).

Écoute d'un disque déjà chargé

Appuyez sur la touche [**SRC /** ⏻] pour sélectionner le mode CD/MP3/WMA.
Lorsque l'appareil passe en mode CD/MP3/WMA, la lecture commence automatiquement.

Chargement d'un CD

Placez un CD au centre de la fente de CD avec l'étiquette tournée vers le haut. Le CD est lu automatiquement une fois chargé.

Remarques :

- N'insérez jamais d'objets étrangers dans la fente de CD.
- Si le CD ne rentre pas facilement, il se peut qu'un autre CD se trouve déjà dans la fente ou que l'appareil ait besoin d'être réparé.
- Des disques sans le label DUAL DISC ou DUAL DISC et les CD-ROM ne peuvent pas être lus sur cet appareil.
- Il se peut que certains disques CD-R/CD-RW ne soient pas utilisables.

Pause de la lecture

1. Appuyez sur la touche [**4**] pour suspendre la lecture.
   Le voyant « **PAUSE** » apparaît sur l'affichage.
2. Pour reprendre la lecture du CD, appuyez à nouveau sur la touche [**4**].

Affichage des titres de CD

Cet appareil permet d'afficher les données de titre des disques MP3/WMA.
Avec SCROLL réglé sur OFF, à chaque pression sur la touche [**DISP**], l'affichage du titre change.

Disque MP3/WMA
TRACK(Plage) -> FOLDER(Dossier)
-> FILE(Fichier) -> ALBUM(Album)
-> TITLE(Titre) -> ARTIST(Artiste) ->
TRACK(Plage) -> ...

Remarques :

- Si le disque MP3/WMA n'a pas de ID3 TAG, le message " **NO TITLE** "(NO Titre) apparaît sur l'affichage.
- Seuls les caractères ASCII peuvent être affichés en Tags.

Sélection d'une plage

Avance de plage

1. Appuyez sur la touche [▶▶I] pour avancer au début de la plage suivante.
2. À chaque pression sur la touche [▶▶I], la lecture avance au début de la plage suivante.
3. Pour les disques MP3/WMA, maintenez enfoncée la touche [**6**] (pendant 1 seconde) pour avancer à +10 plages.

Recul de plage

1. Appuyez sur la touche [I◀◀] pour reculer au début de la plage actuelle.
2. Appuyez à deux reprises sur la touche [I◀◀] pour reculer au début de la plage précédente.
3. Pour les disques MP3/WMA, maintenez enfoncée la touche [**5**] (pendant 1 seconde) pour reculer à -10 plages.

Fonctionnement CD/MP3/WMA

Avance rapide/Retour rapide

Avance rapide
Maintenez enfoncée la touche [▶▶|].
Retour rapide
Maintenez enfoncée la touche [|◀◀].
* Pour les disques MP3/WMA, un certain temps est nécessaire avant le début de la recherche et entre les plages. Par ailleurs, la durée de lecture peut comporter une erreur.

Sélection de dossiers

Cette fonction vous permet de sélectionner un dossier renfermant des fichiers MP3/WMA et de commencer la lecture à partir de la première plage du dossier.

1. Appuyez sur la touche [**5**] ou [**6**].
   Appuyez sur la touche [**6**] pour passer au dossier suivant. Appuyez sur la touche [**5**] pour passer au dossier précédent.
2. Pour sélectionner une plage, appuyez sur la touche [|◀◀] ou [▶▶|].

Fonction de recherche

1. Appuyez sur la touche **[MENU / ⏍]** pour accéder au mode FOLD SCH. Appuyez sur le bouton **[VOLUME]** pour accéder au mode de recherche de listes de dossiers.
2. Tournez le bouton **[VOLUME]** pour sélectionner un dossier.
3. Appuyez sur le bouton **[VOLUME]** pour accéder au mode de recherche de listes de fichiers. La liste de plages apparaît alors sur l'affichage.
4. Tournez le bouton **[VOLUME]** pour sélectionner une plage.
5. Appuyez sur le bouton **[VOLUME]** pour lancer la lecture.

* Lors de la lecture de fichiers MP3/WMA, cette fonction est exécutée dans le dossier actuel.

Fonction de lecture de la première plage (Top)

Cette fonction ramène le lecteur CD à la première plage du disque. Maintenez enfoncée la touche [**4**] (pendant 1 seconde) pour lire la première plage (Plage N°1) du disque.

* Dans le cas des dossiers MP3/WMA, la première plage du dossier actuel est lue.

Autres fonctions diverses de lecture

Lecture par balayage
Cette fonction vous permet de localiser et de lire les 10 premières secondes de toutes les plages enregistrées sur un disque.
Appuyez sur la touche [**1**] pour effectuer une lecture par balayage.
Lecture répétée
Cette fonction vous permet de lire la plage actuelle en boucle ou de lire une plage en cours de lecture dans le dossier MP3/WMA en boucle.

CD :

1. Appuyez sur la touche [**2**] à une ou plusieurs reprises jusqu'à ce que « **RPT ON** » apparaisse sur l'écran LCD pour procéder à la lecture répétée.
2. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche [**2**] jusqu'à ce que « **RPT OFF** » apparaisse sur l'écran LCD pour annuler la lecture répétée.

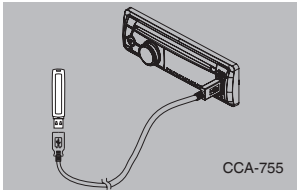
MP3/WMA :

1. Appuyez sur la touche [**2**] à une ou plusieurs reprises jusqu'à ce que « **TRACK RPT** » apparaisse sur l'affichage pour procéder à la lecture répétée et que le segment « **RPT** » s'allume.
2. Pour les fichiers MP3/WMA, appuyez à plusieurs reprises sur la touche [**2**] jusqu'à ce que « **FOLDER RPT** » apparaisse sur l'affichage pour la lecture répétée d'un dossier.
3. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche [**2**] jusqu'à ce que « **RPT OFF** » apparaisse sur l'affichage pour annuler la lecture répétée et que le segment « **RPT** » s'éteigne.

Lecture aléatoire
Cette fonction vous permet de lire toutes les plages enregistrées sur un disque dans un ordre aléatoire.
Appuyez sur la touche [**3**] pour effectuer une lecture aléatoire.

Fonctionnement USB

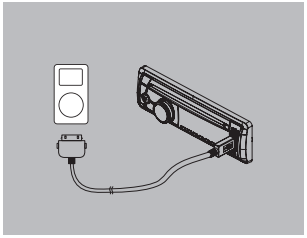
1. Ouvrez le couvercle du connecteur USB à droite. Insérez un câble USB (CCA-755) dans le connecteur USB. Raccordez un périphérique USB au câble USB.
   Lors du raccordement d'un périphérique USB, l'appareil lit automatiquement les fichiers.
2. Pour retirer le périphérique USB, il est recommandé de sélectionner d'abord une autre source ou d'éteindre l'appareil afin d'éviter de l'endommager. Ensuite, retirez le périphérique USB. Fermez le couvercle à gauche.
3. L'opération est identique à celle pour MP3/WMA.



Fonctionnement iPod & iPhone

Raccordement

Raccordez un iPod ou iPhone au connecteur USB via le câble CCA-748.
Lors du raccordement d'un périphérique, l'appareil lit automatiquement les fichiers. Les informations sur la plage s'affichent à l'écran une fois la lecture lancée.



MENU

En mode S-CTRL OFF, appuyez sur la touche **[MENU / ⏍]**, tournez le bouton **[VOLUME]** pour sélectionner « **MUSIC** » ou « **VIDEO** ».
Sélectionnez « **MUSIC** », appuyez sur le bouton **[VOLUME]**, puis tournez le bouton **[VOLUME]** pour afficher PLAY LISTS / ARTISTS / ALBUMS / GENRES / SONGS / COMPOSERS. Enfoncez et tournez le bouton **[VOLUME]** pour sélectionner l'option de votre choix, puis appuyez sur le bouton **[VOLUME]** pour confirmer.
Sélectionnez « **VIDEO** », appuyez sur le bouton **[VOLUME]**, puis tournez le bouton **[VOLUME]** pour afficher MOVIES / MUSIC VIDEO / TV SHOWS / VIDEO PODCASTS / RENTALS. Enfoncez et tournez le bouton **[VOLUME]** pour sélectionner l'option de votre choix, puis appuyez sur le bouton **[VOLUME]** pour confirmer.

REMARQUE :

La rubrique VIDEO MENU est différente selon le modèle d'iPod raccordé et le réglage de langue.

Lecture répétée

Cette fonction vous permet de lire en boucle la plage actuelle ou de lire en boucle toutes les plages de votre iPod/iPhone.

1. Appuyez sur la touche **[2]** à une ou plusieurs reprises jusqu'à ce que « **RPT ON** » apparaisse sur l'écran LCD pour procéder à la lecture répétée.

Français

Fonctionnement iPod & iPhone

2. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **[2]** jusqu'à ce que « **RPT OFF** » apparaisse sur l'écran LCD pour annuler la lecture répétée.

Lecture aléatoire

Cette fonction vous permet de lire toutes les plages enregistrées sur un disque dans un ordre aléatoire.

1. Appuyez sur la touche **[3]** à plusieurs reprises jusqu'à ce que « **ALBUM RDM** » apparaisse sur l'écran LCD pour la lecture aléatoire de l'album.
2. Appuyez sur la touche **[3]** à une ou plusieurs reprises jusqu'à ce que « **SONG RDM** » apparaisse sur l'écran LCD pour procéder à la lecture aléatoire.
3. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **[3]** jusqu'à ce que « **RDM OFF** » apparaisse sur l'écran LCD pour annuler la lecture aléatoire.

Réglage du mode de contrôle simple iPod

Utilisez cette fonction pour commander depuis votre iPod raccordé à cet appareil par le câble USB.

* Le réglage par défaut est « **OFF** ».

1. Maintenez enfoncée la touche [**DISP**] pour accéder à la configuration du système.
2. Appuyez sur la touche **[⏮]** ou **[⏭]** pour sélectionner « **S-CTRL** ».
3. Tournez le bouton **[VOLUME]** pour sélectionner « **ON** » ou « **OFF** ».
   - **ON** : Les opérations s'effectuent sur l'iPod.
   - **OFF** : Les opérations ne peuvent pas être effectuées sur l'iPod.

Remarques :

- Lorsque vous effectuez des opérations sur l'iPod en mode de contrôle simple, effectuez-les lentement. Si des opérations répétitives sont effectuées trop rapidement, des erreurs imprévisibles risquent de se produire.
- Lorsque vous effectuez des opérations sur l'iPod à l'aide du mode de contrôle simple, veuillez ne pas utiliser l'iPod et l'appareil simultanément pour éviter de causer un problème de fonctionnement.
- Certains modèles d'iPod ne prennent pas en charge cette fonction. Consultez votre revendeur **Clarion** ou notre site Web pour confirmer les modèles acceptant cette fonction.

Recherche alphabétique dans le menu de l'iPod

Cette fonction effectue une recherche dans les sous-dossiers pour trouver les lettres souhaitées.

1. Appuyez sur la touche **[MENU / ⏎]** pour sélectionner le mode de menu de l'iPod.
2. Appuyez sur le bouton **[VOLUME]** pour alterner entre les catégories.
   MUSIC : PLAYLIST, ARTISTS, ALBUMS, GENRES, SONGS, COMPOSERS
   VIDEO : MOVIES, MUSIC VIDEOS, TV SHOWS, VIDEO PODCASTS, RENTALS
3. Appuyez sur le bouton **[VOLUME]**. (Le contenu de la catégorie s'affiche.)
4. Maintenez enfoncée la touche **[DISP]** (pendant 1 seconde).
5. Tournez le bouton **[VOLUME]** pour sélectionner la lettre que vous souhaitez trouver.
6. Appuyez à nouveau sur la touche **[DISP]** pour procéder à la recherche suivante.
7. Appuyez sur le bouton [**VOLUME**] pour confirmer.

Fonctionnement Bluetooth

La fonction Bluetooth vous permet de vous servir du système audio intégré de votre voiture afin d'établir une communication mains libres pour l'utilisation de votre téléphone portable ou l'écoute musicale. Certains téléphones portables Bluetooth disposent de fonctions audio et certains lecteurs audio portables sont compatibles avec la fonction Bluetooth. Ce système peut lire les données audio mémorisées sur un périphérique audio Bluetooth. Un autoradio avec Bluetooth permet de gérer les contacts du répertoire téléphonique, les appels reçus, les numéros composés, les appels manqués, les appels entrants, les appels sortants et l'écoute musicale.

Remarque :

- Ne laissez pas le microphone mains libres Bluetooth dans des endroits de libre circulation d'air comme une sortie d'air de climatiseur, etc., sous peine de provoquer un dysfonctionnement.
- Si vous l'exposez à des températures élevées ou aux rayons directs du soleil, il peut être déformé ou décoloré, ce qui présente un risque de dysfonctionnement.
- Ce système ne fonctionnera pas ou pourrait fonctionner de façon inadéquate avec certains lecteurs audio Bluetooth.
- **Clarion** ne peut garantir la compatibilité de tous les téléphones portables avec cet appareil.
- La lecture audio sera réglée au même volume que pour les appels téléphoniques. Ce qui peut présenter un problème si un volume sonore extrême est réglé au cours d'un appel téléphonique.

Fonctionnement mains libres

Appariement

1. Activez la fonction Bluetooth de votre téléphone portable.
2. Accédez au menu de configuration Bluetooth de votre téléphone portable.
3. Recherchez de nouveaux périphériques Bluetooth.
4. Sélectionnez le **CZ505E** dans la liste d'appariement du téléphone portable.
5. Tapez « **0000** » pour mot de passe.
6. Une fois l'appariement réussi, l'appareil entre automatiquement en mode Bluetooth et « **CONNECTÉ** » apparaît sur l'écran LCD.

Faire un appel

Opérations depuis le menu Bluetooth

Appuyez sur la touche **[SRC / ⏻]** pour commuter la source sur « **BLUETOOTH** ». Appuyez sur la touche **[MENU / ⏎]** pour sélectionner une méthode pour effectuer un appel sortant :

• Composer le numéro

1. Appuyez sur la touche **[MENU / ⏎]** .
2. Tournez le bouton **[VOLUME]** sur la façade pour sélectionner « **DIAL NUM** ».
3. Appuyez sur le buuton [**VOLUME**] pour saisir le numéro composé sélectionné.
4. Tournez le bouton **[VOLUME]** pour sélectionner un numéro, appuyez sur le bouton pour confirmer et préparer à la saisie du chiffre suivant. Répétez la procédure ci-dessus jusqu'à ce que tous les chiffres soient saisis.
5. Appuyez sur la buuton [**VOLUME**] pour composer.
6. Appuyez sur **[MENU / ⏎]** pour mettre fin à l'appel.

• Historique des appels composés/ manqués/reçus

Vous pouvez faire une recherche dans l'historique des appels composés/ manqués/reçus.

1. Tournez le bouton pour sélectionner « **DIALLED** », « **MISSED** » ou « **RECEIVED** ».
2. Appuyez sur le buuton [**VOLUME**] pour accéder à l'historique de l'appel sélectionné.
3. Tournez le bouton [**VOLUME**] pour faire défiler les contacts.
4. Lorsque le nom du contact ou le N° du

téléphone portable s'affiche, appuyez sur la bouton [**VOLUME**] pour appeler le N° du téléphone portable de ce contact.

* Appuyez sur la touche **[MENU /]** pour mettre fin à l'appel.

• Faire un appel à partir du répertoire téléphonique

Vous pouvez rechercher le nom d'un contact dans le répertoire téléphonique pour faire un appel.

1. Tournez le bouton pour sélectionner "**USER PBK**"
2. Appuyez sur le bouton **[VOLUME]** pour accéder au répertoire téléphonique sélectionné.
3. Tournez le bouton [**VOLUME**] pour faire défiler les contacts.
4. Lorsque le nom du contact s'affiche, appuyez sur la bouton [**VOLUME**] pour appeler le N° du téléphone portable de ce contact.

* Appuyez sur la touche [**MENU / **] pour mettre fin à l'appel.

Remarque :

- Certains téléphones portables peuvent ne pas être capables de transférer les données du répertoire téléphonique.
- Après **RESET**, veuillez patienter quelques minutes jusqu'à ce que les données soient transférées suivant la sélection du mode Bluetooth. Pendant ce temps, « **PBK UPDATE** » s'affiche.

• Redial (Bis)

Vous pouvez appeler le dernier numéro composé.
Appuyez et maintenez la touche [**BAND / **] bouton (1sec).

• Transfer Call (Appel de transfert)

Vous pouvez passer des appels mains libres et le téléphone mobile.
Appuyez sur le [**BAND / **] Pendant bouton d'appel.

• Prendre un appel

Vous pouvez répondre à un appel entrant en appuyant sur la touche **[BAND /]** .

* Appuyez sur la touche **[MENU /]** pour rejeter un appel entrant.

Fonctionnement du streaming audio

Qu'est-ce que le streaming audio ?

Le streaming audio est une technique permettant de transférer des données audio de sorte qu'elles puissent être traitées sous la forme d'un flux stable et continu. Les utilisateurs peuvent transmettre en continu et sans fil de la musique depuis leur lecteur audio externe vers leur autoradio, et écouter les plages via les enceintes de leur voiture. Veuillez vous adresser au revendeur **Clarion** le plus proche pour de plus amples informations sur les émetteurs sans fil de streaming audio disponibles.

⚠ PRÉCAUTION

Évitez d'utiliser le téléphone portable raccordé pendant le streaming audio sous peine de provoquer des bruits ou un son saccadé pendant le lecture de la chanson.

Le streaming audio peut reprendre ou pas après une interruption téléphonique en fonction du téléphone portable raccordé.

Le système reviendra toujours au mode Radio si le streaming audio est interrompu.

Remarque :

Veillez à lire le chapitre « Appariement » avant de continuer.

Lire/Suspendre une plage

1. Enfoncez la touche **[4]** pour suspendre la lecture audio.
2. Pour reprendre la lecture audio, enfoncez à nouveau le bouton **[4]** .

Fonctionnement Bluetooth

Sélection d'une plage

Avance de plage

1. Appuyez sur la touche **[⏭]** pour avancer au début de la plage suivante.
2. À chaque pression sur la touche **[⏭]**, la lecture passe à une autre plage dans le sens avant.

Recul de plage

1. Appuyez sur la touche **[⏮]** pour reculer au début de la plage précédente.
2. À chaque pression sur la touche **[⏮]**, la lecture passe à la plage précédente dans le sens arrière.

Remarque :

L'ordre de lecture dépend du lecteur audio Bluetooth. À la pression sur la touche **[⏮]**, certains périphériques A2DP redémarrent la plage actuelle selon la durée de la lecture.Pendant la lecture en streaming de la musique, « **A2DP la HFP** » apparaît sur l'affichage. Lorsque le périphérique AD2P est débranché, « **DISCONNECT** » apparaît sur l'affichage et l'appareil revient à la source audio précédemment sélectionnée. Certains lecteurs audio Bluetooth peuvent ne pas être en mesure de synchroniser la lecture/pause avec cet appareil. Assurez-vous que le périphérique et l'appareil principal sont dans le même statut de lecture/pause en mode **BT MUSIC**.

Display ID3 TAG

Pour les informations sur les plages plus longues que le panneau d'affichage :
Avec SCROLL réglé sur ON, l'écran LCD fera défiler les informations ID3 TAG sur l'affichage, par ex. :
TRACK(Plage) - > FOLDER(Dossier) ->FILE(Fichier)->ALBUM->TITLE(Titre)->ARTIST(Artiste)->TRACK(Plage)->...
Avec SCROLL réglé sur OFF, l'écran LCD affiche une des informations ID3 TAG, le réglage par défaut est TRACK, mais l'utilisateur peut l'ajuster pour une autre information ID3 TAG en appuyant sur la touche [**DISP**].

Fonctionnement AUX

Appuyez sur la touche [**SRC / ⏻**] de la façade pour sélectionner « **AUX** ».
AUX ne sert que pour les contenus audio lorsque le connecteur Jack 3,5 mm est branché dans la prise d'entrée audio sur la façade.

Réglage de la sensibilité de l 'entrée AUX

1. Maintenez enfoncée la touche [**DISP**] (pendant 1 seconde).
2. Tourner le bouton [**VOLUME**] pour sélectionner « **AUX SENS** ».
3. Si le niveau de sortie du lecteur audio externe connecté est réglé sur "**HIGH**" (Élevé), tournez le bouton [**VOLUME**] et sélectionnez "**LOW**"(Faible),. Au contraire, si le niveau de sortie est réglé sur "**LOW**"(Faible), sélectionnez "**HIGH**"(Élevé).

Français

6. GUIDE DE DÉPANNAGE

GÉNÉRALITÉS

Anomalie	Cause	Solution
L'appareil ne s'allume pas.	Un fusible de l'appareil a sauté.	Remplacez-le par un fusible neuf de calibre correct.
	Un fusible de la batterie de voiture a sauté.	Remplacez-le par un fusible neuf de calibre correct.
L'appareil ne s'allume pas. Rien ne se produit lorsque j'appuie sur les touches. L'affichage est imprécis.	Le microprocesseur fonctionne mal en raison de bruit, etc.	Éteignez l'appareil et retirez le DCP. Enfoncez le bouton [**RESET**] avec une tige fine. ***Remarque :*** Lorsque le bouton [**RESET**] est enfoncé, coupez l'alimentation de l'accumulateur.* * Lorsque vous appuyez sur le bouton [RESET], les fréquences de station radio, les réglages audio et les autres données mémorisées sont conservées.
Pas de sortie du son ou faible sortie du son.	La connexion de la sortie audio est incorrecte.	Vérifiez le câblage et rectifiez-le.
	Le volume est trop bas.	Augmentez le niveau sonore.
	Les enceintes sont abîmées.	Remplacez les enceintes.
	L'équilibre du volume est fortement décalé.	Réglez l'équilibre des canaux sur la position centrale.
	Le câblage des enceintes est en contact avec une pièce métallique de la voiture.	Isolez toutes les connexions de câblage des enceintes.
Qualité audio médiocre ou distorsion.	Un disque non standard est utilisé.	Utilisez un disque standard.
	La puissance nominale des enceintes ne correspond pas à celle de l'appareil.	Remplacez les enceintes.
	Raccordements erronés.	Vérifiez le câblage et rectifiez-le.
	L'enceinte est court-circuitée.	Vérifiez le câblage et rectifiez-le.
Dysfonctionnement de la fonction TEL-MUTE.	Le câble MUTE est mis à la terre.	Vérifiez le câblage MUTE et rectifiez-le.
L'appareil se réinitialise tout seul lorsque le moteur est arrêté.	Connexion incorrecte entre l'accumulateur et la batterie.	Vérifiez le câblage et rectifiez-le.

Lecteur de disque

Anomalie	Cause	Solution
Impossible de charger un disque.	Un autre disque est déjà chargé.	Éjectez le disque avant de charger un autre disque.
	Un objet est inséré à l'intérieur de l'appareil.	Retirez l'objet à l'intérieur de l'appareil.
Le son est saccadé ou brouillé.	Le disque compact est sale.	Essuyez le disque compact avec un chiffon doux.
	Le disque compact est très éraflé ou tordu.	Remplacez-le par un disque compact sans éraflures.
Le son est mauvais lors de la première mise sous tension.	De la condensation peut se former sur la lentille interne lorsque la voiture est garée dans un endroit humide.	Laissez l'appareil sécher sous tension pendant environ 1 heure.

Périphériques USB

Anomalie	Cause	Solution
Impossible d'insérer le périphérique USB.	Le périphérique USB a été inséré dans le mauvais sens.	Raccordez le périphérique USB dans le sens opposé, puis essayez de nouveau.
	Le connecteur du périphérique USB est cassé.	Remplacez le périphérique USB par un neuf.
Le périphérique USB n'est pas reconnu.	Le périphérique USB est endommagé.	Débranchez le périphérique USB, puis rebranchez-le. Si le périphérique n'est toujours pas reconnu, essayez de le remplacer par un périphérique USB différent.
	Les connecteurs sont desserrés.	
Aucun son n'est émis avec « **No File** » affiché.	Aucun fichier MP3/WMA n'est compris sur le périphérique USB.	Stockez correctement ces fichiers sur le périphérique USB.
Le son est saccadé ou brouillé.	Les fichiers MP3/WMA sont mal codés.	Utilisez des fichiers MP3/WMA correctement codés.

Bluetooth

Anomalie	Cause	Solution
Impossible d'apparier le périphérique compatible Bluetooth avec le système autoradio.	Le périphérique ne prend pas en charge les profils requis par le système.	Utilisez un autre périphérique pour le raccordement.
	La fonction Bluetooth du périphérique n'est pas activée.	Consultez le mode d'emploi du périphérique pour savoir comment activer la fonction.
La qualité audio est médiocre après connexion avec un périphérique compatible Bluetooth.	Le gain pour le microphone interne n'est pas ajusté correctement.	Ajuster le gain du microphone interne dans le menu de configuration du système.
	Le microphone externe n'est pas configuré et/ou positionné correctement.	Ajuster le gain et l'emplacement du microphoneexterne. Example: fixer le microphone plus près du conducteur.

DAB

Affichage	Cause	Solution
DAB is not received (Pas de signal DAB)	Le service sélectionné n'est peut-être pas diffusé.	Sélectionnez un service diffusé.

7. AFFICHAGE DES ERREURS

En cas d'erreur, l'un des affichages suivants apparaît.
Prenez les mesures décrites ci-dessous pour résoudre le problème.

Affichage	Cause	Solution
ERROR 3	Le disque est mal inséré.	Éjectez le disque, puis rechargez-le correctement.
	Le format du disque n'est pas pris en charge.	Essayez avec un autre disque.
ERROR 5	Il s'agit d'une défaillance du mécanisme de la platine.	Adressez-vous au magasin d'achat.

Si un affichage d'erreur différent de ceux décrits ci-dessus apparaît, appuyez sur le bouton [**RESET**]. Si le problème persiste, éteignez l'appareil et adressez-vous au magasin d'achat.

* Lorsque vous appuyez sur le bouton **[RESET]**, les fréquences de station radio, les réglages audio et les autres données mémorisées sont conservées.

8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tuner FM

Bande de fréquences : 87,5 à 108,0 MHz
Sensibilité utilisable : 8 dBf
Réponse en fréquence : 30 Hz à 15 kHz
Séparation stéréo : 30 dB (1 kHz)
Rapport signal/bruit : >55 dB

Tuner MW

Bande de fréquences : 531 à 1 602 kHz
Sensibilité utilisable (S/B=20 dB) : 30 dBµ

Tuner LW

Bande de fréquences : 153 à 279 kHz
Sensibilité utilisable (S/B=20 dB) : 34 dBµ

Lecteur CD

Système : Système audio numérique à disque
Réponse en fréquence : 20 Hz à 20 kHz
Rapport signal/bruit : >80 dB
Taux d'harmoniques : inférieur à 0,1 % (1 kHz)
Séparation des voies : >60 dB

Mode MP3/WMA

Taux d'échantillonnage MP3 : 8 kHz à 48 kHz
Débit binaire MP3 : 8 kb/s à 320 kb/s/VBR
Débit binaire WMA : 8 kb/s à 320 kb/s
Format logique : ISO9660 niveau 1,2
Système de fichier Joliet

USB

Caractéristiques techniques : USB 1.0/2.0
Format audio lisible :
MP3 (.mp3) : MPEG 1/2/Audio Layer-3
WMA (.wma) : Ver 7/8/9.1/9.2

Bluetooth

Caractéristiques : Bluetooth ver. 2.1+EDR
Profils : HFP (Mains libres)
PBAP (Accès au répertoire téléphonique)
A2DP (Distribution audio avancée)
AVRCP (Télécommande audio/vidéo)
Sensibilité émission/réception : Classe 2

Amplificateur audio

Puissance de sortie maximale :
180 W (45 W x 4)
Impédance des enceintes :
4Ω (4 à 8 Ω admissibles)

Entrée

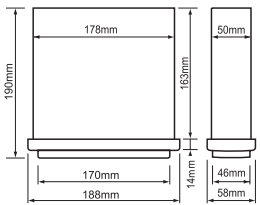
Sensibilité de l'entrée audio :
Élevée : 320mV (pour sortie de 1V)
Moyenne : 650mV (pour sortie de 1V)
Faible : 1,3V (pour sortie de 1V)
(impédance d'entrée 10 kΩ ou supérieure)
Niveau entrée AUX : ≤2V

Spécifications DAB

DAB (Digital radio selection - Sélection de radio numérique)
Fréquences de réception :
Bande III : 174,928 à 239,200 MHz
Bande L : 1 452,960 à 1 490,624 MHz

Généralités

Tension d'alimentation :
14,4 VCC (10,8 à 15,6 V admissibles), prise de masse négative
Tension de sortie du préampli :
2,0 V (mode de lecture CD : 1 kHz, 0 dB, charge de 10 kΩ)
Fusible : 15 A
Dimensions de l'appareil principal :
188 mm de largeur × 58 mm de hauteur × 190 mm de profondeur
Poids de l'appareil principal : 1,35 kg



Remarques :

- Les caractéristiques et la conception sont sujettes à modification sans préavis pour des améliorations futures.

Français

9 INSTALLATION/GUIDE DE RACCORDEMENT DES CÂBLES

TABLE DES MATIÈRES

1) Pour commencer 30
2) Contenu de l'emballage 30
3) Précautions générales 30
4) Précautions d'installation 30
5) Installation de l'appareil principal 30
6) Retrait de l'appareil principal 31
7) Câblage et connexions 32
8) Connexion des accessoires 32

1) Pour commencer

1. Cet appareil est conçu exclusivement pour être utilisé dans une voiture à alimentation de 12 V avec prise de masse négative.
2. Lisez attentivement les instructions.
3. Veillez à débrancher la « borne » de la batterie avant de commencer. Ceci afin d'empêcher les courts-circuits pendant l'installation. (Figure 1)

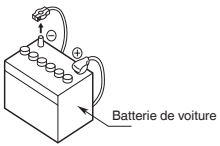


Figure 1

2) Contenu de l'emballage

Appareil principal 1
Façade 1
Anneau de finition 1
Applique de montage 1
Vis spéciale (M4×42) 1
Vis M5x6 mm 4
Capuchon en caoutchouc 1
Clé en L 2
Serre-fils 1
Boîtier pour DCP 1
Manuel de l'utilisateur 1
Carte de garantie 1
Vis spéciale (Verrouillage de la façade) ... 1
Instructions de montage de l'antenne DAB sur le pare-brise avec accessoire 1

3) Précautions générales

1. N'ouvrez pas le boîtier. Vous ne trouverez aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur. Si vous faites tomber quelque chose dans l'appareil pendant l'installation, adressez-vous au revendeur ou à un SAV agréé Clarion.
2. Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le boîtier. N'utilisez jamais un chiffon rêche, du diluant, du benzène, de l'alcool. Pour des saletés tenaces, appliquez un peu d'eau chaude ou froide sur un chiffon doux et essuyez délicatement la saleté.

4) Précautions d'installation

1. Préparez tous les éléments nécessaires à l'installation de l'appareil principal avant de commencer.
2. Installez l'appareil à 30° du plan horizontal. (Figure 2)
3. Si vous devez procéder à des travaux sur la carrosserie de la voiture (percer des trous par exemple), adressez-vous à votre concessionnaire auto au préalable.
4. Utilisez les vis fournies pour l'installation.
   L'utilisation d'autres vis pourrait provoquer des dégâts. (Figure 3)

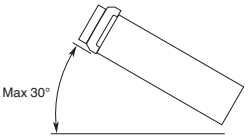


Figure 2

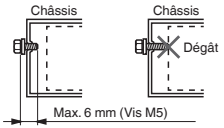


Figure 3

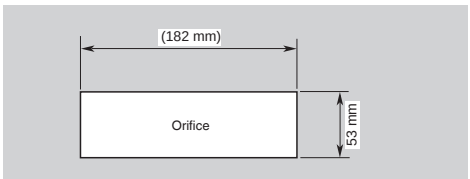
5) Installation de l'appareil principal

1. Placez l'applique de montage dans le tableau de bord, utilisez un tournevis pour pousser chaque butée de l'applique de montage vers l'intérieur, puis fixez la butée.
2. Procédez au câblage comme indiqué à la section 7.
3. Insérez l'appareil principal dans l'applique de montage jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.
4. Prenez soin du haut et du bas de l'anneau de finition et installez-le de sorte que tous les crochets soient verrouillés.

Remarques :

1. Certains modèles de voiture nécessitent des kits de montage spéciaux pour une installation correcte.
   Adressez-vous à votre revendeur Clarion pour en savoir plus.
2. Serrez solidement la butée avant pour empêcher l'appareil principal de lâcher.

- **Dimensions de l'ouverture de la console**



Remarques sur l'installation

1. Avant l'installation, assurez-vous que les branchements ont été effectués correctement et que l'appareil fonctionne normalement. Une connexion incorrecte peut endommager l'appareil.
2. N'utilisez que des accessoires conçus et fabriqués pour cet appareil, car d'autres accessoires non autorisés pourraient endommager l'appareil.
3. Avant l'installation, serrez tous les câbles d'alimentation.
4. N'installez PAS l'appareil dans un endroit chaud afin d'éviter d'infliger des dégâts aux composants électriques, comme la tête du laser.
5. Installez l'appareil horizontalement. L'installation de l'appareil à plus de 30 degrés à la verticale peut être à l'origine de performances médiocres.
6. Afin d'empêcher des étincelles électriques, connectez le pôle positif en premier, suivi du pôle négatif.
7. NE bloquez PAS la sortie du ventilateur de refroidissement sous peine d'endommager l'appareil et afin de garantir une dissipation suffisante de la chaleur.

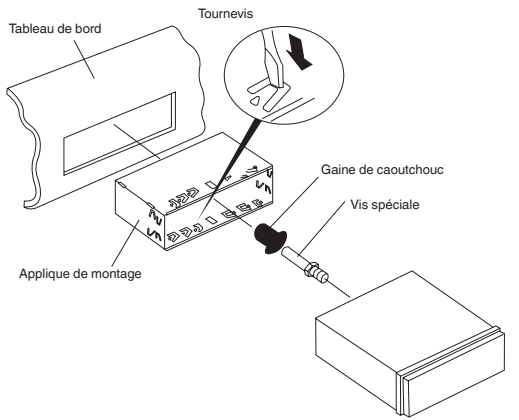
Installation de l'appareil

Méthode A

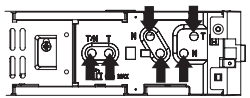
1. Insérez l'applique de montage dans le tableau de bord, sélectionnez la languette de montage adéquate en fonction de l'écart, pliez la languette de montage vers l'extérieur au moyen d'un tournevis pour fixer l'applique de montage en place.

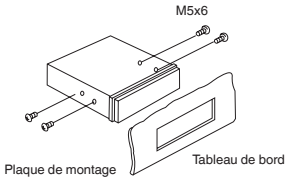
2. Vissez une vis M4x42 dans l'orifice au dos de l'appareil et placez un capuchon en caoutchouc sur la vis. (voir photo ci-dessous)

3. Faites glisser l'appareil dans l'applique jusqu'au déclic.



Méthode B

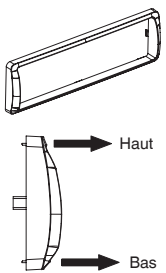




1. Insérez cet appareil directement dans l'ouverture du tableau de bord.
2. Insérez une vis cylindrique M5x6 par les orifices de la plaque de montage située à l'intérieur de l'ouverture dans les orifices de l'appareil et serrez les vis vers la gauche et la droite.

Installation de l'anneau de finition

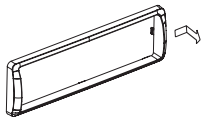
Fixez l'anneau de finition autour de la façade. Prenez soin du haut et du bas de l'anneau de finition et installez-le de sorte que tous les crochets soient verrouillés.



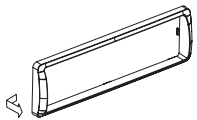
6) Retrait de l'appareil principal

Désinstallation de l'anneau de finition

1. Poussez l'anneau de finition vers la droite et tirez sur la section droite.

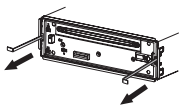


2. Poussez l'anneau de finition vers la gauche et tirez sur la section gauche.



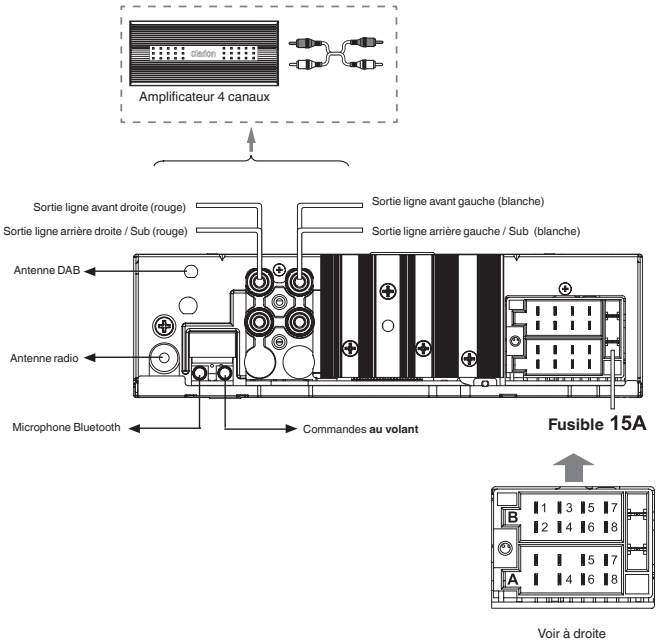
Démontage de l'appareil

1. Éteignez l'appareil.
2. Retirez la façade.
3. Retirez l'anneau de finition.
4. Insérez les clés d'extraction tout droit jusqu'à ce qu'elles se verrouillent en place, puis dégagez l'appareil.
5. Déconnectez tous les câbles.



Français

7) Câblage et connexions



Voir à droite

Compartiment A	
N°	Définition des broches
1	
2	
3	
4	Batterie 12 V (+)
5	Contrôle ANT/Amp
6	Éclairage
7	ACC +
8	Masse

Compartiment B	
N°	Définition des broches
1	Arrière droit (+)
2	Arrière droit (-)
3	Avant droit (+)
4	Avant droit (-)
5	Avant gauche (+)
6	Avant gauche (-)
7	Arrière gauche (+)
8	Arrière gauche (-)

8) Connexion des accessoires

- **Connexion à l'amplificateur externe**
  Il est possible de connecter des amplificateurs externes aux connexions de sorties RCA à 4 voies. Assurez-vous que les connecteurs ne sont pas mis à la terre ou court-circuités afin d'éviter d'endommager l'appareil.

CE 2200

Declaration of conformity

We Clarion declare that this model CZ505E is following the provision of Directive 1999/5/EC with the essential requirements and the other relevant regulations.

Déclaration de conformité

Nous, Clarion, déclarons que ce modèle CZ505E est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Konformitätserklärung

Wir (Clarion) erklären, dass das Modell CZ505E die Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG im Hinblick auf die grundlegenden Anforderungen und andere relevante Vorschriften erfüllt.

Dichiarazione di conformità

Clarion dichiara che il modello CZ505E è conforme alle disposizioni e ai requisiti essenziali previsti dalla direttiva 1999/5/CE e alle altre normative pertinenti.

Declaración de conformidad

Nosotros, Clarion, declaramos que este modelo CZ505E sigue la estipulación de la directiva 1999/5/CE con los requisitos esenciales y las demás normas relevantes.

Apple conformity

This product only supports the following models:

iPhone 5S	iPod touch (5th Generation)
iPhone 5C	iPod touch (4th Generation)
iPhone 5	iPod Classic
iPhone 4S	iPod Nano (7th Generation)
iPhone 4	iPod Nano (6th Generation)
	iPod Nano (5th Generation)

“Made for iPod” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance stands. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory stands. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance. iPhone and iPod are trademarks of Apple Inc., Registered in the U.S. and other countries.

The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Clarion Co., Ltd is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners. The images used on this carton may differ from the actual product.

Le nom commercial et le logo Bluetooth appartiennent à Bluetooth SIG, Inc. Clarion Co., Ltd utilise ces marques sous licence. Les autres marques et noms commerciaux sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Les images utilisées dans cette brochure peuvent être différentes du produit proprement dit.

Die Bluetooth-Wortmarke und das entsprechende Logo sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc. Die Verwendung dieser Zeichen durch Clarion Co., Ltd unterliegt der Lizenz. Andere Marken und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Die Abbildungen auf dieser Verpackung können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

Il marchio nominale Bluetooth e i relativi logo sono proprietà di Bluetooth SIG, Inc. Qualsiasi uso di tali marchi a opera di Clarion Co., Ltd. è realizzato su licenza. Gli altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari. Le immagini utilizzate per la confezione possono differire dal prodotto reale.

La palabra Bluetooth y los logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. Clarion Co., Ltd. utiliza estas marcas bajo licencia. Las demás marcas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios. Las imágenes que se emplean en esta caja pueden diferir del producto real.

Clarion Europe S.A.S.
Z.I. du Pré à Varois, Route de Pompey, 54670 Custines, FRANCE

Clarion Co., Ltd.

All Rights Reserved. Copyright © 2012: Clarion Co., Ltd.